

## РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

### 1.1 Идентификатор продукта

**Масло для раздаточной коробки TF-1  
Номер артикула: 170367**

### 1.2 Рекомендуемые виды применения химического вещества или смеси и ограничения на его применение

#### 1.2.1 Основные виды применения

Масло для коробки перемены передач

#### 1.2.2 Применения не рекомендуются

Не известны

### 1.3 Подробные сведения о поставщике паспорта безопасности

Фирма	Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG Wilhelmstr. 47 58256 Ennepetal / ГЕРМАНИЯ Телефон +49 2333 911-0 Факс +49 2333 911-444 Интернет-сайт www.febi.com E-mail info@febi.com
-------	---

#### Справочная информация

Техническая информация	info@febi.com
Паспорт безопасности	info@febi.com

### 1.4 Номер телефона при чрезвычайных ситуациях

Консультативный орган	+49 (0)89-19240 (24h) (на английском языке только)
-----------------------	--

## РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

### 2.1 Классификация вещества или смеси

не классифицирован.

### 2.2 Элементы маркировки

Согласно требованиям ГОСТ 31340-2022 продукт подлежит обязательной маркировке.

Символы опасности	нет/отсутствуют
Сигнальное слово	нет/отсутствуют
Краткая характеристика опасности	нет/отсутствуют
Меры предосторожности	нет/отсутствуют

### 2.3 Другие опасности

Физио-химическая опасность	Возможные опасности не известны.
Опасность для окружающей среды	Не содержит устойчивых биоаккумулятивных токсичных веществ (PBT) или очень устойчивых и очень биоаккумулятивных токсичных веществ (vPvB). Не содержит веществ, разрушающих эндокринную систему.
Прочие виды опасности	Возможные опасности не известны.

## РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

### 3.1 Вещества

не применимо/не указывается

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Дата печати 20.03.2024, Дата переработки 20.03.2024

Редакция 5.0. Заменяет редакцию: 4.0 Страница 2 / 12

**3.2 Смеси**

Продукт представляет собой смесь

Содержание [%]	Компонент
50 - < 100	Смазочные масла (нефть), C20-50, гидрированные, на основе нейтральной нефти
	CAS: 72623-87-1, EINECS/ELINCS: 276-738-4, EU-INDEX: 649-483-00-5, Reg-No.: 01-2119474889-13-XXXX
	GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304

**Пояснение составных элементов** Текст приводимых указаний на опасность см. в РАЗДЕЛЕ 16.  
Содержит менее 3% DMSO экстракта (IP 346; только для минеральных масел)

**РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи**

**4.1 Описание необходимых мер первой помощи**

<b>Общие указания</b>	Забрызганную одежду сменить.
<b>При вдыхании</b>	Обеспечить поступление свежего воздуха. При жалобах оказание медицинской помощи.
<b>При контакте с кожей</b>	При попадании на кожу немедленно промыть обильным количеством воды. При продолжающемся раздражении кожи обратиться к врачу.
<b>При контакте с глазами</b>	Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Если раздражение глаз не проходит: обратиться к врачу.
<b>При приёме внутрь</b>	Немедленный вызов врача. Не вызывать рвоту. Полоскание рта и обильное питье.

**4.2 Наиболее важные острые и отдаленные симптомы последствия воздействия**

Аллергические реакции

**4.3 Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечения (в случае необходимости)**

Симптомное лечение.  
Показать врачу паспорт безопасности материала.

**РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности**

**5.1 Средства пожаротушения**

<b>Подходящие средства пожаротушения</b>	пена, огнетушащий порошок, распыленная струя воды, двуокись углерода
<b>Неподходящие огнетушители</b>	Сплошная струя воды.

**5.2 Особые опасности, исходящие от вещества или смеси**

Опасность образования токсических продуктов пиролиза.  
Окись углерода (CO)  
Окислы серы (SOx).  
Оксиды азота (NOx).

**5.3 Специальное защитное снаряжение и меры предосторожности для пожарных**

Не вдыхать газовые продукты взрыва и горения.  
Использовать автономный респиратор.  
Продукты горения и загрязненную воду, использованную для тушения пожара, обезвредить согласно местным служебным предписаниям.

## РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

### 6.1 Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Особую угрозу поскользнуться создаёт пролитый/рассыпанный продукт.  
С водой продукт образует скользкие поверхности.

### 6.2 Меры предосторожности по защите окружающей среды

Не допускать поверхностного распространения (напр. через локализацию или боновое ограждение).  
Не допускать попадания в канализацию/поверхностные/грунтовые воды.

### 6.3 Методы и материалы для локализации разливов/россыпей и очистки

Собрать адсорбирующими средствами (напр. адсорбент масла).  
Используемый материал утилизировать согласно действующим предписаниям.

### 6.4 Ссылки на другие разделы

Смотри РАЗДЕЛ 8+13

## РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

### 7.1 Меры предосторожности при работе с продуктом

При использовании надлежащим образом особых мер не требуется.  
Использование только в хорошо проветриваемых помещениях.  
Использовать оборудование, устойчивое к воздействию растворителя.

При использовании этого продукта не есть, не пить и не курить.  
После работы и перед перерывами проводить тщательную очистку кожи.  
Для профилактической защиты кожи наносить защитную мазь для кожи.  
Не носить в карманах брюк пропитанную продуктом ветошь для очистки.  
Загрязненную одежду снять и постирать перед последующим использованием.  
Загрязненную рабочую одежду следует оставлять на рабочем месте.

### 7.2 Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Хранение только в оригинальной емкости.  
Надежно защитить пол от проникновения в него продукта.  
Запрещено совместное хранение с окислителями.  
Емкости должны быть плотно закрыты.  
Хранить емкость в хорошо проветриваемом месте.

### 7.3 Специфическое конечное применение

Смотри применение продукта, РАЗДЕЛ 1.2

## РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

### 8.1 Параметры контроля

Компоненты с ПДК, за соблюдением которой необходимо осуществлять контроль на каждом рабочем месте (RU)  
несущественны

#### DNEL

Компонент
Смазочные масла (нефть), C20-50, гидрированные, на основе нейтральной нефти, CAS: 72623-87-1
Промышленное использование, Ингаляционно, Длительное - системное воздействие, 2.73 mg/m <sup>3</sup>
Промышленное использование, Ингаляционно, Длительное - локальное воздействие, 5.58 mg/m <sup>3</sup>
Промышленное использование, дермально, Длительное - системное воздействие, 970 µg/kg bw/day
Общее население, Ингаляционно, Длительное - локальное воздействие, 1.19 mg/m <sup>3</sup>
Общее население, Ингаляционно, Длительное - системное воздействие, 740 µg/kg bw/day

#### PNEC

Компонент
Смазочные масла (нефть), C20-50, гидрированные, на основе нейтральной нефти, CAS: 72623-87-1
при проглатывании (пищевые продукты), 9.33 mg/kg food

### 8.2 Применимые меры технического контроля

<b>Дополнительные указания по конструкции технических установок</b>	Обеспечить достаточную вентиляцию и проветривание на рабочем месте. Соблюдать предельно-допустимые нормы масляного тумана в воздухе. Структура, содержание и изложение методик измерения концентраций вредных веществ в воздухе рабочей зоны должны соответствовать требованиям ГОСТ 12.1.016, ГОСТ 8.010, ГОСТ Р 8.563.
<b>Защита глаз</b>	Защитные очки. (EN 166:2001)
<b>Защита рук</b>	Приведённые данные являются рекомендацией. Для получения дальнейшей информации просим связаться с фирмой-поставщиком перчаток. > 0,4 мм: Нитрил, >120 мин (EN 374-1/-2/-3).
<b>Защита тела</b>	Легкая спецодежда.
<b>Прочие меры защиты</b>	Личное защитное оснащение выбирать в зависимости от концентрации и массы химически опасного вещества. Химическую устойчивость и качественные особенности защитного оснащения следует обсудить с поставщиком. Не вдыхать газы/пары/аэрозоли. Избегать попадания в глаза и на кожу.
<b>Защита дыхательных путей</b>	не применимо/не указывается
<b>Термические опасности</b>	Информация отсутствует.
<b>Ограничения и контроль воздействия на окружающую среду</b>	Соблюдайте все действующие экологические положения, ограничивающие загрязнение воздуха, воды и почвы.

## РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

### 9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам

Агрегатное состояние	жидкий
Форма	жидкий
Цвет	светло-коричневый
Запах	характерный
Порог восприятия запаха	Информация отсутствует.
Показатель pH	не применимо/не указывается
Показатель pH [1%]	не применимо/не указывается
Температура кипения или начало кипения и диапазон кипения [°C]	Информация отсутствует.
Температурная точка вспышки[°C]	170
Температура воспламенения	Информация отсутствует.
Нижний предел взрывания	Информация отсутствует.
Верхний предел взрывания	Информация отсутствует.
Свойства, способствующие пожару	нет
Давление пара/давление газа [кПа]	Информация отсутствует.
Плотность [г/см <sup>3</sup> ]	0,84 (15 °C / 59,0 °F)
Относительная плотность	не определено
Объемная плотность [кг/м <sup>3</sup> ]	не применимо/не указывается
Растворимость в воде	Не смешивается
Растворимость в других растворителях	Информация отсутствует.
Коэффициент соотношения п-октанол/вода (log-значение)	Информация отсутствует.
Кинематическая вязкость	29,5 mm <sup>2</sup> /s (40°C)
Относительная плотность пара	Информация отсутствует.
Точка плавления [°C]	Информация отсутствует.
Температура самовоспламенения [°C]	не применимо/не указывается
Точка распада (°C)	Информация отсутствует.
Характеристики частиц	Информация отсутствует.

### 9.2 Дополнительная информация

Информация отсутствует.

## РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

### 10.1 Реакционная способность

Смотри РАЗДЕЛ 10.3.

### 10.2 Химическая устойчивость

При нормальных условиях продукт стабилен.

### 10.3 Возможность опасных реакций

Реакции с сильными окислителями.

### 10.4 Условия, которых следует избегать

Нет необходимости в принятии специальных мер.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Дата печати 20.03.2024, Дата переработки 20.03.2024

Редакция 5.0. Заменяет редакцию: 4.0 Страница 6 / 12

### **10.5 Несовместимые материалы**

Сильный окислитель.  
сильно основные соединения  
Сильные кислоты

### **10.6 Опасные продукты разложения (распада)**

Опасные продукты распада не установлены.

## РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

### 11.1 Информация о токсичности

#### Острая оральная токсичность

продукт
орально, На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
Компонент
Смазочные масла (нефть), C20-50, гидрированные, на основе нейтральной нефти, CAS: 72623-87-1
LD50, орально, Крыса, 5000 mg/kg bw

#### Острая дермальная токсичность

продукт
дермально, На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
Компонент
Смазочные масла (нефть), C20-50, гидрированные, на основе нейтральной нефти, CAS: 72623-87-1
LD50, дермально, Кролик, 2000 - 5000 mg/kg bw

#### Острая респираторная токсичность

продукт
Ингаляционно, На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
Компонент
Смазочные масла (нефть), C20-50, гидрированные, на основе нейтральной нефти, CAS: 72623-87-1
LC50, Ингаляционно, Крыса, 2.18 - 5.53 mg/L air, 4h

**Серьезное повреждение/раздражение глаз** На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.

**Разъедание/раздражение кожи** На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.

**Респираторная или кожная сенсibilизация** На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.

**Системная токсичность/токсичность для отдельных органов-мишеней при однократном воздействии** На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.

**Системная токсичность/токсичность для отдельных органов-мишеней при многократном воздействии** На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.

Компонент
Смазочные масла (нефть), C20-50, гидрированные, на основе нейтральной нефти, CAS: 72623-87-1
NOAEL, дермально, Крыса, 30 - 2000 mg/kg bw/day
NOAEC, Ингаляционно, Крыса, 980 mg/m <sup>3</sup> air
LOAEL, орально, Крыса, 125 mg/kg bw/day

**Мутагенность** На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.

**Репродуктивная токсичность** На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.

**Канцерогенность** На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.

**Опасность при аспирации** На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.

**Общие примечания**

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Дата печати 20.03.2024, Дата переработки 20.03.2024

Редакция 5.0. Заменяет редакцию: 4.0 Страница 8 / 12

Токсикологические данные всего продукта отсутствуют.  
Приведенные данные токсичности ингредиентов предназначены для медицинских работников, для работников ответственных за производственную безопасность и охрану здоровья на рабочем месте, для токсикологов.

**11.2 Информация о других опасностях**

- 11.2.1 Свойства, разрушающие эндокринную систему Не содержит веществ, разрушающих эндокринную систему.
- 11.2.2 Дополнительная информация нет/отсутствуют

**РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду**

**12.1 Токсичность**

продукт
На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
Компонент
Смазочные масла (нефть), C20-50, гидрированные, на основе нейтральной нефти, CAS: 72623-87-1
NOELR, (14d), рыба, 1 g/L
LL50, (4d), Invertebrates, 10 g/L
LL50, (4d), рыба, 100 mg/L

**12.2 Стойкость и разлагаемость**

- Поведение в окружающей среде
- Поведение в очистных сооружениях не определено
- Биологическое разложение не определено

**12.3 Потенциал биоаккумуляции**

Информация отсутствует.

**12.4 Мобильность в почве**

Информация отсутствует.

**12.5 Результаты оценки по критериям PBT (СБТ) и vPvB (oCoB)**

Исходя из всей имеющейся информации не классифицируется как персистентный, биоаккумулирующий, токсичный продукт (PBT или vPvB).

**12.6 Свойства нарушающие работу эндокринной системы**

Не содержит веществ, разрушающих эндокринную систему.

**12.7 Общие указания**

Данные об экологической безопасности продукта в целом отсутствуют.  
Избегать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду и канализацию.



## РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

### 13.1 Способы переработки отходов

Рекомендация: Упаковки должны быть полностью очищены (от жидкости, от порошка, тщательно выскоблены). Упаковки с учетом местных/национальных служебных предписаний используют повторно, рециклируют.

#### продукт

Продукция соответствует ROHS!  
Загрузить в установку сгорания, соблюдая предписания местной администрации.

#### Номер ключа отходов (рекоменд)

130205\*

#### неочищенные упаковки/ёмкости

Незагрязненные упаковки/ёмкости можно отдать на переработку.  
Не подлежащие очистке упаковки/ёмкости утилизировать как продукт.

#### Номер ключа отходов (рекоменд)

150110\*

## РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

### 14.1 Номер ООН

Наземный транспорт ДОПОГ  
(ADR/RID) не применимо/не указывается

Внутренний водный транспорт  
(ADN) не применимо/не указывается

Морской транспорт в соответствии  
с положениями МК МПОГ (IMDG) не применимо/не указывается

Воздушный транспорт в  
соответствии с положениями ИАТА  
(IATA) не применимо/не указывается

### 14.2 Надлежащее отгрузочное наименование ООН

Наземный транспорт ДОПОГ  
(ADR/RID) НЕ КЛАССИФИЦИРУЕТСЯ КАК ОПАСНЫЙ ГРУЗ.

Внутренний водный транспорт  
(ADN) НЕ КЛАССИФИЦИРУЕТСЯ КАК ОПАСНЫЙ ГРУЗ.

Морской транспорт в соответствии  
с положениями МК МПОГ (IMDG) NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Воздушный транспорт в  
соответствии с положениями ИАТА  
(IATA) NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Дата печати 20.03.2024, Дата переработки 20.03.2024

Редакция 5.0. Заменяет редакцию: 4.0 Страница 10 / 12

**14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке**

Наземный транспорт ДОПОГ (ADR/RID) не применимо/не указывается

Внутренний водный транспорт (ADN) не применимо/не указывается

Морской транспорт в соответствии с положениями МК МПОГ (IMDG) не применимо/не указывается

Воздушный транспорт в соответствии с положениями ИАТА (IATA) не применимо/не указывается

**14.4 Группа упаковки**

Наземный транспорт ДОПОГ (ADR/RID) не применимо/не указывается

Внутренний водный транспорт (ADN) не применимо/не указывается

Морской транспорт в соответствии с положениями МК МПОГ (IMDG) не применимо/не указывается

Воздушный транспорт в соответствии с положениями ИАТА (IATA) не применимо/не указывается

**14.5 Экологические опасности**

Наземный транспорт ДОПОГ (ADR/RID) нет

Внутренний водный транспорт (ADN) нет

Морской транспорт в соответствии с положениями МК МПОГ (IMDG) нет

Воздушный транспорт в соответствии с положениями ИАТА (IATA) нет

**14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя**

Соответствующие данные указаны в РАЗДЕЛАХ 6 и 8.

**14.7 Транспортировка внасыпную согласно приложению II MARPOL и Кодекса IBC**

не применимо/не указывается

## РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

### 15.1 Правовые акты по безопасности, охране здоровья и окружающей среды/специфические нормативные акты по веществу или смеси

<b>ЕС-ПРЕДПИСАНИЯ</b>	2008/98/EG (2000/532/EG ); 2010/75/EU; 2004/42/EG; (EG) 648/2004; (EG) 1907/2006 (REACH); (EU) 1272/2008; 75/324/EWG ((EG) 2016/2037); (EU) 2020/878; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014; (EU) 2019/1148; (EU) 2019/1021, (EU) 2023/707
- приложение I (REACH)	На продукт не распространяются никакие ограничения согласно Приложению I.
- приложение XIV (REACH)	В соответствии с приложением XIV регламента (EC) 1907/2006 (REACH) продукт не содержит $\geq 0,1\%$ веществ , требующих получения разрешения.
- приложение XVII (REACH)	Продукт не содержит веществ в концентрации $\geq 0,1\%$ , указанных в Приложении XVII Регламента (EC) 1907/2006 (REACH). На продукт не распространяются никакие ограничения согласно Приложению XVII, VO (EG) 1907/2006 (REACH).
<b>ТРАНСПОРТ, СЛУЖЕБНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ:</b>	ADR (2023); IMDG-Code (2023, 41. Amdt.); IATA-DGR (2024)
<b>НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ (RU):</b>	ГОСТ 31340-2022, ГОСТ 32419-2022, ГОСТ 32423-2013, ГОСТ 32424-2013, ГОСТ 32425-2013, ГОСТ 30333-2022, ГОСТ 19433-88
- Ограничения трудовой деятельности работников	Соблюдайте ограничения занятости для беременных женщин и кормящих матерей. Соблюдать ограничения занятости для подростков.
- VOC (2010/75/EC)	несущественны

### 15.2 Оценка химической опасности

## РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

### 16.1 Сокращения и акронимы:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
ATE = acute toxicity estimate  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
EL50 = Median effective loading  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
EmS = Emergency Schedules  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
IVIS = In vitro irritation score  
LC50 = Lethal concentration, 50%  
LD50 = Median lethal dose  
LC0 = lethal concentration, 0%  
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level  
LL50 = Median lethal loading  
LQ = Limited Quantities  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level  
NOEC = No Observed Effect Concentration  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
STP = Sewage Treatment Plant  
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV®/STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

### 16.2 Дополнительная информация

классификация методов

Измененные позиции

нет/отсутствуют